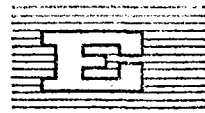
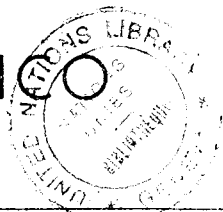


NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1232/Add.2  
31 de enero de 1977

ESPAÑOL  
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS  
33º período de sesiones  
Tema 5 del programa provisional

ESTUDIO DE LOS INFORMES DE VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS EN CHILE,  
CON PARTICULAR REFERENCIA A LA TORTURA Y OTROS TRATOS O CASTIGOS  
CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES

Nota del Secretario General

Adición

Anexo II (continuación)

E. Comité Internacional de la Cruz Roja

Anexo II (continuación)

E. COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

[Original: Francés]

[27 de enero de 1977]

Actividades de la delegación del CICR en Chile en 1976

(Extracto del informe anual de actividades  
del CICR durante 1976)

La delegación del CICR en Chile prosiguió, durante el año 1976, sus actividades de protección y asistencia, iniciadas después de los acontecimientos del 11 de septiembre de 1973.

Durante este período, la delegación estuvo integrada por seis delegados, entre los cuales figura un médico, y por siete empleados locales; pudo proseguir su acción en las mismas esferas que el año anterior, es decir, la visita a los lugares de detención, la asistencia a los detenidos y a sus familias y el Organismo Central de Localización.

Visitas a los lugares de detención

Dado que el CICR tenía acceso a todos los lugares de detención oficiales, los delegados prosiguieron sus visitas a los campos de detenidos en virtud del estado de sitio, y a las prisiones civiles del país. Además visitaron con regularidad un lugar de detención dependiente de un organismo de seguridad. A partir del mes de septiembre, las visitas a este último lugar se desarrollaron en condiciones normales, es decir con entrevistas sin testigos. En una ocasión se visitó un centro que dependía también de ese mismo organismo de seguridad; sin embargo, los delegados no conversaron en él con ningún detenido. Por último, se realizaron varias visitas a establecimientos militares.

En el transcurso de estos 12 meses los delegados efectuaron un total de 223 visitas en unos 70 lugares de detención, en los que entraron en contacto con un número de detenidos que oscila entre 3.500 (comienzos de 1976) y 500 (fines de 1976). Este número incluye los detenidos en virtud del estado de sitio, los procesados y los condenados. La importante disminución del número de detenidos ocurrida durante el año se debe a haberse puesto en libertad dentro del propio país a gran número de personas que estaban a disposición del Ministerio de Justicia, a las expulsiones del país y a la liberación, en el mes de septiembre de 1976, de la gran mayoría de los detenidos en virtud del estado de sitio.

Como es costumbre, cada visita efectuada fue objeto de un informe dirigido a las autoridades competentes. Después de las visitas se realizaron gestiones sistemáticas en materias como las condiciones de detención observadas, los diversos problemas relativos a la situación jurídica de los detenidos, los malos tratos alegados y la aceleración de los procesos.

Por otro lado, lo mismo que en 1975, el CICR continuó interesándose por los dos programas de liberación. Tomó nota de la voluntad de las personas a las que afectaba el programa consistente en liberar a los detenidos en virtud del estado de sitio con la condición de que accedieran a abandonar el país.

La delegación intervino asimismo en el programa de liberación de las personas sentenciadas. Mantuvo contactos entre los lugares de detención y las instituciones encargadas de la organización de las salidas y efectuó además varias gestiones en relación con la respuesta negativa del Ministerio de Justicia a algunas peticiones de expulsión presentadas por sentenciados.

#### Asistencia a los detenidos y a sus familias

La distribución de ayudas a los detenidos y el programa de asistencia a sus familias se prosiguieron en el conjunto del país, gracias a los donativos en especie recibidos de diversas fuentes.

Contribuyeron a estos programas las sociedades nacionales siguientes:

Alemania (RDA)	227 kg de medicamentos y 2.780 artículos de vestido
Australia	657 kg de medicamentos
Polonia	1.320 mantas de lana y 900 kg de medicamentos
URSS	2.000 paquetes individuales conteniendo prendas de vestir, mantas, artículos de aseo y alimentos (10,08 toneladas).

Suiza proporcionó ayuda alimenticia por valor de 85.000 francos suizos, consistente en 100 toneladas de harina de trigo, mientras que el Gobierno canadiense, por medio de su sociedad nacional, ofreció 200 toneladas de alubias blancas.

La CEE proporcionó asimismo una ayuda alimenticia consistente en 300 toneladas de arroz, 300 toneladas de leche descremada en polvo y 500 toneladas de harina de trigo, por un valor total de 1.895.000 francos suizos. Una parte de esta ayuda, llegada a Chile en noviembre de 1976, se halla todavía almacenada en el depósito de la delegación del CICR en Santiago para ser distribuida durante el año 1977.

La distribución de auxilios entre los detenidos continuó en todos los lugares de detención visitados, prisiones civiles y campos de detención. Asimismo, los delegados entregaron directamente a los detenidos auxilios (alimentos, prendas de vestir y artículos de aseo y limpieza), por un valor global de más de 51.500 francos suizos.

La delegación continuó también aplicando un importante programa de ayuda a las familias de los detenidos, y efectuó varias distribuciones de alimentos básicos. Esta ayuda resultó ser muy valiosa, dado que la situación económica de la gran mayoría de las familias afectadas por la detención de uno o varios de sus miembros era muy precaria.

Durante el primer semestre, el CICR prestó este tipo de ayuda a más de 1.790 familias, esto es, a unas 9.000 personas. En el transcurso del segundo semestre, el programa se mantuvo prácticamente al mismo nivel. El número de los beneficiarios fue de 1.425 familias, o sea, unas 7.200 personas, lo cual permitió aumentar un poco las cantidades distribuidas por familia. El número de los centros de distribución, repartidos por el país y administrados por las secciones locales de la Cruz Roja Chilena o por las iglesias, disminuyó progresivamente por razones de organización, de 43 a comienzos de año a 28 a finales.

El valor de los auxilios distribuidos en 1976 a las familias de los detenidos alcanzó la cifra de 980.000 francos suizos.

Además, el CICR hizo entrega de mercancías (mantas, prendas de vestir, leche en polvo, medicinas) por valor de alrededor de 317.000 francos suizos a diversas organizaciones e instituciones privadas, entre las que se cuenta Cáritas Chile, la Congregación Salesiana, la "Vicaría de la Solidaridad" y la Cruz Roja Chilena.

#### El Organismo Central de Localización

Las oficinas de este Organismo en Santiago prosiguieron su importante labor consistente en registrar las informaciones relativas a los detenidos, transmitir los mensajes de los familiares, preparar documentos de viaje, ocuparse de casos particulares y de peticiones provenientes del extranjero, etc. Asimismo, continuaron esforzándose por buscar a personas desaparecidas, de las cuales la delegación presentó listas con regularidad a las autoridades competentes y al Organismo Nacional de Seguridad.

Unas 15 personas fueron recibidas diariamente en la oficina del Organismo.

#### Contactos de la delegación

Dentro del marco de sus actividades, la delegación mantuvo contactos permanentes con las autoridades chilenas y con diversas organizaciones activas en la esfera humanitaria. Fue particularmente estrecha la colaboración con el Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (CI-ME), la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas (FASIC), el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), Cáritas y la Cruz Roja Chilena.

#### Viaje del Presidente

El Presidente del Comité Internacional de la Cruz Roja, Sr. Alexandre Hay, acompañado del Sr. Serge Nessi, Delegado General del CICR para América Latina, efectuó un viaje a Chile en el mes de diciembre de 1976. Fue recibido por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, así como por los Ministros de Relaciones Exteriores, del Interior y de la Justicia.

Estas conversaciones permitieron al Sr. Hay expresar a las autoridades chilenas el agradecimiento del CICR por las facilidades concedidas a sus delegados desde septiembre de 1973, y hacer el balance del trabajo realizado por la delegación del CICR en Chile. El Sr. Hay expuso asimismo los objetivos para el año próximo y subrayó su preocupación ante los problemas humanitarios que siguen planteándose, en particular las desapariciones y el trato que se da a ciertos detenidos. Dos listas de desaparecidos, que contenían unos mil nombres, fueron entregadas personalmente por el Presidente del CICR al General Pinochet.

Habida cuenta de la disminución importante del número de detenidos en relación con el comienzo del año 1976, el CICR decidió modificar su organización sobre el terreno. A partir de enero de 1977, la acción de protección y de asistencia en Chile pasa a estar bajo el control de la delegación regional del CICR para el Cono Sur, cuya sede se encuentra en Buenos Aires. Esta decisión no significa, sin embargo, una retirada del CICR ya que quedará en Santiago una delegación reducida, con el fin de ocuparse de los problemas humanitarios que aún se plantean.

#### Contribuciones recibidas

Varios gobiernos y sociedades nacionales de la Cruz Roja han contribuido a los gastos de la acción del CICR en Chile con donativos en metálico; la reseña de éstos hasta el 31 de diciembre de 1976 aparece como anexo.

Anexo

ACCION DEL CICR EN CHILE

Contribuciones recibidas del 1.01 al 31.12.76

	<u>Cantidad en F.S.</u>	<u>Total en F.S.</u>
1. <u>Gobiernos</u>		
Canadá	127 545	
Dinamarca	41 093,08	
Estados Unidos	484 000	
Finlandia	64 600	
Suecia	283 750	1 000 988,08
2. <u>Sociedades nacionales</u>		
Alemania	24 750	
Finlandia	6 460	
Noruega	46 450	
Nueva Zelandia	4 906	
Suecia	427,90	
Suiza	30 000	
URSS	114 080	227 073,90
3. <u>Diversos</u>		
Socorro Popular Francés ("Secours Populaire Français")	17 400	
Liga arg. de los Derechos Humanos	104	17 504
Total general		<u>1 245 565,98</u>